



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

OS 35 - Actualización 2130 horas

Gibraltar, 4 de septiembre de 2022

El Consejo de Contingencia de Gibraltar se ha reunido de nuevo de forma virtual esta tarde para debatir los acontecimientos de la tarde y los planes para las operaciones de mañana. Asistieron el Ministro Principal Fabian Picardo, el Gobernador Vicealmirante Sir David Steel, el Viceministro Principal Joseph García y el Ministro del Puerto Vijay Daryanani.

El Capitán del Puerto informó de que la situación en general sigue siendo positiva, mientras que los rescatadores trabajan sin descanso para retirar el combustible y despojar al buque de su contenido.

Bombeo

Las operaciones de bombeo para retirar el combustible están progresando bien y se ha comenzado a bombear el aceite lubricante. El bombeo continúa por ahora también desde el Tanque 1 de Proa. Mañana se facilitarán más detalles sobre las cantidades totales bombeadas de los distintos tanques a bordo del buque en el transcurso del día, a medida que se concilien con los registros de a bordo del buque y otras fuentes.

Por lo tanto, el Capitán del Puerto espera estar en mejores condiciones de proporcionar cifras más precisas en los próximos días. No obstante, las cifras ya comunicadas permiten confiar en que las operaciones de extracción de combustible del OS 35 avanzan positivamente.

Operaciones de limpieza total del buque

Paralelamente a las operaciones de bombeo de hidrocarburos, también se han iniciado las operaciones para limpiar el OS 35 de cualquier posible contaminante adicional futuro, incluidos productos químicos, pintura y mobiliario blando, en preparación para un posible mal tiempo que pueda experimentarse en las próximas semanas y que podría dar lugar a que dichos contaminantes se escapen del buque y de las barreras instaladas a su alrededor.

Los equipos de salvamento están yendo sección por sección y armario por armario para retirar la mayor cantidad posible de contenido del buque mientras las condiciones meteorológicas sean favorables.

Es importante que los equipos de salvamento aprovechen cada minuto disponible del buen tiempo para esto y así evitar la mayor contaminación posible si el tiempo cambia.

Capas flotantes

La barrera secundaria está colocada y está demostrando su eficacia en la contención de la mayor parte del velo que se escapa de la primera barrera. Es inevitable que se produzcan algunas filtraciones de la barrera secundaria. Las barreras no son herméticas y nunca pueden contener completamente los contaminantes en su interior, aunque mejoran en gran medida la contaminación.



COMUNICADO

Los informes de los sobrevuelos de Salvamento Marítimo indican que la Bahía está libre de hidrocarburos o de láminas flotantes. La situación en el lado Este, en lo que respecta al petróleo y a las manchas flotantes, también ha mejorado significativamente, aunque siguen existiendo algunas manchas en la zona.

El catamarán Horizon está demostrando ser muy eficaz en las tareas de desnatado y estará operativo las 24 horas del día. Lamentablemente, tiene una avería a bordo y tendrá que volver a puerto durante algunas horas para repararla.

Una barrera de formación J continuará desplegada en el lado Este durante la noche, guiada por cámaras infrarrojas para recoger y contener el velo de la barrera secundaria.

No hay indicios de la llegada de nuevos hidrocarburos a la costa.

Limpieza de la costa

La limpieza del litoral realizada hoy, organizada por el Departamento de Medio Ambiente en colaboración con ONGs locales y voluntarios, ha conseguido eliminar algunas de las manchas de petróleo en las playas de Gibraltar.

En la Cueva de Gorham se han encontrado manchas de aceite espeso. Éstas serán evaluadas mañana por personal especializado de OSRL (Oil Spill Response Limited).

El Departamento de Medio Ambiente ha informado de la presencia de material aceitoso en el extremo norte de Rosia Bay, que se abordará.

Sala de máquinas y Bodega de Carga 5

La situación en la sala de máquinas es estable y está bajo control.

Los equipos de buceo han localizado la fuga en la Bodega de Carga 5 y creen que la han parcheado con éxito. Esto añadirá flotabilidad a la popa del barco.

Fluido hidráulico

Como parte de los esfuerzos en curso para limpiar el buque de su contenido, el equipo de salvamento identificó que su almacén de líquido hidráulico estaba situado en el castillo de proa del buque.

Esta sección, al estar en la parte delantera del buque, se inundó durante las primeras etapas del siniestro.

Por lo tanto, es probable que esto explique el avistamiento de líquido verde que emanaba de la parte delantera del buque en los primeros días del siniestro.

Cierre del pabellón de baño

La Autoridad de Ocio y Deportes de Gibraltar (Gibraltar Sports and Leisure Authority, GSLA) ha cerrado esta tarde el Pabellón de Baño de Montagu debido al descubrimiento de una ligera capa en la superficie del agua.



COMUNICADO

El Capitán del Puerto ha informado de que es poco probable que se trate de un derrame que provenga directamente del OS 35. Es más probable que se trate de residuos procedentes de las embarcaciones de servicio que están atracadas allí y que participan en las operaciones de rescate.

AquaGib informa que sus tomas de agua en Waterport están libres de petróleo.

Modificación de la ley de contingencias civiles

La Ministra de Contingencias Civiles, Samantha Sacramento, ha publicado un Reglamento de Emergencia, en virtud de la Ley de Contingencias Civiles de 2007, que otorga a la Policía Real de Gibraltar, al Servicio de Aduana (HM Customs), a los agentes portuarios y a la Unidad de Protección e Investigación Medioambiental poderes ejecutivos sobre la zona de exclusión de 500 metros alrededor del buque.

La próxima actualización nocturna se publicará a las 8:00 horas.

El Consejo de Contingencia de Gibraltar se reunirá mañana a las 12:00 horas, o antes si es necesario.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

PRESS RELEASE

No: 629/2022

Date: 4th September 2022

OS 35 – Evening update

The Gibraltar Contingency Council convened virtually again this evening in order to discuss developments throughout the afternoon and plans for tomorrow's operations. The Chief Minister Fabian Picardo, the Governor Vice Admiral Sir David Steel, the Deputy Chief Minister Joseph Garcia and the Minister for the Port Vijay Daryanani attended.

The Captain of the Port advised that the situation overall remains positive, whilst salvors work round the clock to remove fuel and strip the vessel of its contents.

PUMPING

Pumping operations to remove fuel are progressing well and the pumping of lube oil has commenced. Pumping continues for now also from the forward Tank 1. More detail on the total amounts pumped from the various tanks aboard the vessel will be provided tomorrow during the course of the day as these are reconciled with records from aboard the vessel and other sources.

The Captain of the Port therefore expects to be in a better position to provide more accurate figures over the coming days. Nevertheless, the figures already reported provide confidence that the operations to extract fuel from the OS 35 are progressing positively.

TOTAL SHIP CLEARANCE OPERATIONS

Operations have also commenced, in parallel to oil pumping operations, to clear the OS 35 of any potential additional future contaminants including chemicals, paint and soft furnishings, in preparation for any bad weather that may be experienced in the coming weeks which could lead to any such contaminants escaping the vessel and any booms set up around it.

Salvage teams are going section by section and locker to locker to remove as much of the vessel's contents as possible whilst weather conditions are favourable.

It is important that salvage teams take advantage of every available minute of the good weather for this and thereby avoid as much contamination as possible if the weather turns.



FREE FLOATING SHEEN

The secondary boom is in place and is proving effective at containing most of the sheen that escapes the first boom. Some seepage from the secondary boom is inevitable and to be expected. Booms are not hermetic and can never fully contain polluting contaminants within them, although they greatly ameliorate contamination and pollution.

Reports from Salvamento Maritimo overflights indicate that the bay is clear of oiling or free-floating sheening. The situation on the east side with regards to free floating sheen and oil has also improved significantly, although there continue to be some patches in the area.

The catamaran Horizon is proving very effective at skimming free-floating sheen and will be operational 24/7. Unfortunately, it has an onboard malfunction and will need to return to port for some hours to repair.

One J formation boom will continue to remain on site on the eastside overnight, guided by infrared cameras to collate and contain sheening from the secondary boom.

There is no indication of new arrival of oil on the shoreline.

LANDSIDE CLEANUP

Today's cleanup of the shoreline, organised by the Department of the Environment in conjunction with local NGOs and volunteers, was successful in removing some of the oily patches on Gibraltar's beaches.

Patches of thick oil have been found at Gorham's Cave. These will be assessed tomorrow by specialist staff from OSRL.

The Department of the Environment report the presence of some oily material on northern end of Rosia Bay that will be tackled.

ENGINE ROOM AND CARGO HOLD 5

The situation in the engine room is stable and under control.

Dive teams located the leak to cargo hold 5 and believe that they have successfully patched it. This will add buoyancy to the aft of the ship.

HYDRAULIC FLUID

As part of the ongoing efforts to clear the vessel of its contents, the salvage team identified that its hydraulic liquid store was contained in the vessel's focsle.

This section, being at the front of the vessel, was flooded during the early stages of the incident.



This likely therefore explains the sighting of green liquid emanating from the front of the vessel in the first days of the incident.

BATHING PAVILION CLOSED

The GSLA this afternoon closed the Montagu Bathing Pavilion due to the discovery of light sheen on the surface of the water.

The Captain of the Port has advised that this is unlikely to be sheen escaping from the OS 35 directly. Instead, it is likely to be sheen coming off service craft that are berthed there and are involved in response operations.

AquaGib reports that their water intake inlets at Waterport are free of oil.

CIVIL CONTINGENCY ACT AMENDMENT

The Minister for Civil Contingencies Samantha Sacramento has published Emergency Regulations under the Civil Contingencies Act 2007 that provide the Royal Gibraltar Police, HM Customs, Port Officers and the Environmental Protection & Research Unit with enforcement powers over the 500m exclusion zone around the vessel.

An overnight update will next be published at 8:00am.

The Gibraltar Contingency Council will next convene at 12 noon tomorrow, or earlier if required.

ENDS